

July 16, 2018 @ 4:00 p.m./le 16 juillet 2018 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor/ Mairesse Dawn Arnold
Councillor/Conseiller Pierre Boudreau
Councillor/Conseiller Greg Turner
Councillor/ Conseiller Shawn Crossman
Councillor/ Conseillère Paulette Thériault

Councillor/ Conseiller Blair Lawrence
Deputy Mayor/ maire adjoint Charles Léger
Councillor/ Conseiller Bryan Butler
Councillor/ Conseiller Robert McKee
Councillor/ Conseillère Sue Edgett
Councillor/ Conseiller Paul Pellerin

1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2. ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3. ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

Regular Public meetings – June 4, 2018 and June 18, 2018/Séances ordinaire publiques – le 4 juin 2018 et le 18 juin 2018

Special Public meeting – June 28, 2018/Séance extraordinaire publique – le 28 juin 2018

4. CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

4.1 **Street Closure** – Cats' Cup and Midland pulling for the United Way – September 15, 2018 Streets affected Main and Westmorland Streets

Motion:

A street closure is being requested jointly for the Cats Cup and Midland's Pulling for the United Way on Saturday September 15, 2018, as they are occurring on the same day and the two events are working in partnership with each other. Both street closure requests are for portions of Main Street, and overlap slightly. The two closures allow for safe event execution but also aim to cause the least amount of traffic disruption. The event was approved by the Events Management Committee.

Street Closure Request:

- From 6 a.m. on Saturday September 15, 2018 until 1 p.m. on Saturday September 15, 2018.
 - Closure of Main Street from Lutz Street to Alma Street and closure of Westmorland Street up to and including the Marché Moncton Market parking lot.

Street Closure Request:

- From 9 a.m. on Saturday September 15, 2018 until 6 p.m. on Saturday September 15, 2018.
 - Closure of Main Street from Alma Street to Mechanic Street.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Pellerin

MOTION CARRIED

Demande de fermeture de rues – Tournoi de hockey-boule des Wildcats et Tirer à l'unisson pour Centraide de Midland – 15 septembre 2018 – Rues touchées : Main et Westmorland

Motion

Il est par les présentes demandé, à la fois pour le Tournoi de hockey-boule des Wild Cats et pour Tirer à l'unisson de Centraide de Midland, de fermer les rues touchées le samedi 15 septembre 2018, puisque ces deux organismes sont partenaires dans l'organisation de ces événements, qui ont lieu le même jour. Cette double demande de fermeture de rues porte sur des tronçons de la rue Main et vise à permettre de tenir deux événements qui se recoupent légèrement. En fermant ces deux rues, on assurera la sécurité des participants aux deux événements et on nuira le moins possible à la circulation. La tenue de ces événements a été approuvée par le Comité de gestion des événements.

Demande de fermeture de rues

- À partir de 6 h le samedi 15 septembre 2018 jusqu'à 13 h le samedi 15 septembre 2018.
 - Fermeture de la rue Main à partir de la rue Lutz jusqu'à la rue Alma et fermeture de la rue Westmorland jusqu'au terrain de stationnement du Marché Moncton compris.

Demande de fermeture de rues

- À partir de 9 h jusqu'à 18 h le samedi 15 septembre 2018
 - Fermeture de la rue Main à partir de la rue Alma jusqu'à la rue Mechanic.

Proposée par le conseiller Léger

Appuyée par le conseiller Pellerin

MOTION ADOPTÉE

5.

PUBLIC PRESENTATIONS/PETITIONS/APPEARANCES/ PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES

Other Presentation/Autres présentations

6.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

6.1 Public Hearing – 39-41 Kingston Avenue – *No objections*

Motion: That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment subject to the following conditions:

- 1) That notwithstanding the permitted uses in the R3 zone, only a single unit dwelling, two unit dwelling, semi-detached dwelling or three unit dwelling is permitted on the subject lot.
- 2) That the land owner obtain a building and development permit to create a three unit dwelling within 45 days of this rezoning coming into effect.
- 3) That the modifications required to meet the current National Building Code be completed within 3 months of obtaining the building and development permit
- 4) That the \$1,000 security deposit is required for a Conditional Zoning Agreement and by-law registry fees be paid prior to registration

Moved by: Councillor Butler

Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

Audience publique – 39-41, avenue Kingston – *Aucune objections*

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton procède à la modification de l'Arrêté de zonage sous réserve des conditions suivantes :

- 1) Que malgré les aménagements permis dans la zone R3, seule une habitation unifamiliale, une habitation bifamiliale, une habitation jumelée ou une habitation à trois logements soit autorisée sur le lot visé.
- 2) Que le propriétaire du terrain se fasse délivrer, dans les 45 jours de l'entrée en vigueur de ce rezonage, un permis de construire et d'aménagement afin de bâtir une habitation à trois logements.
- 3) Que les modifications à apporter pour respecter la version actuelle du Code national du bâtiment du Canada le soient dans les trois mois de la délivrance du permis de construire et d'aménagement.
- 4) Que le dépôt de garantie prévu de 1 000 \$ soit exigé pour une entente conditionnelle de rezonage et les droits relatifs au registre des arrêtés soient acquittés avant l'enregistrement.

Proposée par le conseiller Butler

Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

6.2 Public Hearing – A By-law Relating to Heritage Conservation in the City of Moncton – Castle Manor – *No objections*

Motion:

1. That Moncton City Council amend By-law Z-1116.2 to only designate the remaining property at 273 Mountain Road (PID 70437256) as a heritage conservation area and

proceed with the Heritage Conservation By-law amendment process and give 2nd and 3rd readings to the amended Heritage Conservation By-law Z-1116.2.

2. That Moncton City Council table the heritage conservation area designation process for 3143 Mountain Road to enable the Lutz Mountain Heritage Board time to review, discuss and consider the benefits of the proposed Heritage Conservation By-law.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Audience publique – Arrêté concernant la conservation du patrimoine dans la Ville de Moncton – Castle Manor – *Aucune objections*

Motion :

1. La direction recommande que le conseil municipal de Moncton modifie l'arrêté Z-1116.2 pour procéder à la désignation d'une partie de la propriété située au 273, ch. Mountain (NID 70437256) seulement, en tant que secteur de conservation du patrimoine, entame ensuite le processus d'amendement de l'arrêté sur la conservation du patrimoine, puis passe aux 2e et 3e lectures de l'arrêté modifié, c'est-à-dire l'Arrêté sur la conservation du patrimoine Z-1116.2.
2. Par ailleurs, la direction recommande que le conseil municipal de Moncton reporte le processus de désignation de la propriété située au 3143, ch. Mountain, en tant que secteur de conservation du patrimoine, pour permettre au conseil d'administration du musée Lutz Mountain de réviser, discuter et évaluer les avantages relatifs à l'arrêté proposé sur la conservation du patrimoine.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

6.3 **Public Hearing** – 273 Mountain Rd – *No objections*

Motion:

That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment being By-law Z-213.58.

This will allow for the rezoning of 273 Mountain Road (PID 00930263) from R3 (Multiple Unit Dwelling) Zone to P-1 (Community Use) Zone.

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Audience publique – 273, rue Mountain – *Aucune objections*

Motion :

Que le Conseil municipal de Moncton procède à la modification de l'arrêté de zonage, soit l'Arrêté Z-213.58.

Cette modification permettra de rezoner le 273, chemin Mountain (NID 00930263), pour passer de R3 (Habitations multifamiliales) à P-1 (Usages communautaires).

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

6.4 **Public Presentation** – Downtown Core Community Improvement Plan

No recommendation

Présentation publique – Plan d'améliorations communautaires du noyau du centre-ville

Aucune recommandation

7.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Paul Pellerin
Pierre Boudreau
Shawn Crossman
Greg Turner
Paulette Thériault

Blair Lawrence
Charles Léger
Bryan Butler
Robert McKee
Susan Edgett
Dawn Arnold

8.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

8.1 Recommendation(s) – Committee of the Whole – June 25, 2018

Motion:

That Council approve the Travel and Expense Policy for Elected Officials; and

That Council approve the Elected Officials/Administration Information Policy.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

Motion:

That City Council direct Administration to move forward with the creation of a P2-Moncton public participation working group; and

That City Council designate one of its members to participate in the P2-Moncton public participation working group, at the July 16, 2018 public Council session.

Moved by: Councillor Boudreau
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Comité plénier – le 25 juin 2018

Motion :

Que le Conseil approuve la Politique sur les voyages et les dépenses des représentants élus.

Que le Conseil approuve la Politique sur l'information des représentants élus et de l'Administration.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

Motion :

Que le Conseil municipal donne pour consigne à l'Administration d'aller de l'avant dans la mise sur pied d'un groupe de travail sur la participation publique (P2) de Moncton.

Que le Conseil municipal désigne, à sa séance publique du 16 juillet 2018, l'un de ses membres pour faire partie du groupe de travail sur la participation publique (P2) de Moncton.

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

8.2 Recommendation(s) – Private Session – July 9, 2018

Motion : That, as the Caribou Creek Culvert repair was recommended administratively and authorized by the City Manager as emergency work, City Council formally approve the award of the culvert repair work to MacDonald Paving Ltd. for the amount of \$68,706.75, including HST.

Moved by: Deputy Mayor Turner
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Councillor Lawrence was not present for the vote

Recommandation(s) – Séance à huis clos – le 9 juillet 2018

Motion : Que, étant donné la nature urgente du projet de réparation du ponton du ruisseau Caribou et par conséquent approuvé par le directeur municipal et l'Administration, le Conseil municipal approuve officiellement l'octroi du contrat pour le travail de réparation du ponton à l'entreprise MacDonald Paving Ltd., au montant de 68 706,75 \$, TVH comprise.

Proposée par le maire adjoint Turner
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Lawrence n'était pas présent pour le vote

8.3 **Recommandation(s)** – Special Private – July 16, 2018 – (*if necessary*)

Motion: That Moncton City Council approve the AudienceView Second Amendment to Amended and Restated Master Service, License and Support Agreement for a one(1)-year term which will expire no later than July 31, 2019, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related contract documentation and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Deputy Mayor Turner
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Séance à huis clos – le 16 juillet 2018 (*si nécessaire*)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la deuxième modification de l'entente-cadre de service, de licence et de soutien, modifiée et mise à jour, avec AudienceView pour une période d'un (1) an, l'entente devant prendre fin au plus tard le 31 juillet 2019, et QUE la mairesse et la greffière de la Ville soient autorisées à signer tous les documents s'y rapportant et à y apposer le sceau municipal.

Proposée par le maire adjoint Turner
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

9.

REPORTS FROM CITY MANAGER/ RAPPORTS DU DIRECTEUR MUNICIPAL

9.1 **Tender TCS18-052** – Landscape Construction Services – 70 Silverwood Crescent

Motion :

1. That Tender #TCS18-052 – Landscape Construction Services (70 Silverwood Crescent) be awarded to the lowest Bidder meeting all specifications and requirements, being J.K. Fraser & Son Ltd. for the total tendered price of \$168,877.56, including H.S.T. @ 15%.
2. It is also recommended that a ten percent (10%) contingency allowance in the amount of \$16,887.75 including H.S.T. @ 15% be established for this project to address any unknown and / or unforeseen site conditions which may require additional work or revisions to the existing scope of work.
3. It is also recommended that a Landscape Construction Services agreement be drafted, and the Mayor and City Clerk be authorized to sign said agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS18-052 – Services d'aménagement paysager – 70, crois. Silverwood

Motion :

1. Que le contrat de l'appel d'offres n° TCS18-052 (Services d'aménagement paysager – 70, croissant Silverwood) soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte l'ensemble du devis et des exigences, soit J.K. Fraser & Son Ltd., pour le prix total offert de 168 877,56 \$, dont la TVH de 15 %.
2. Il est également recommandé de constituer pour ce projet une provision pour imprévus de dix pour cent (10 %), soit la somme de 16 887,75 \$, dont la TVH de 15 %, afin de tenir compte des conditions inconnues ou imprévues du site et qui pourraient nécessiter des travaux supplémentaires ou obliger à réviser la portée actuelle des travaux.
3. Il est également recommandé de rédiger le projet d'une convention de services d'aménagement paysager et d'autoriser la mairesse et la greffière municipale à signer ladite convention et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

9.2 **Tender TCS18-025** – Construction of East End Outdoor Public Pool Facility

Motion:

1. That Tender #TCS18-025 – Construction of East End Outdoor Public Pool Facility be awarded to the lowest Bidder having met all Terms and Conditions, Specifications and Requirements, being Avondale Construction Ltd., for the Total Tendered Price of \$2,087,250.00, including H.S.T. @ 15%.
2. It is also recommended that a five percent (5%) Contingency Allowance in the amount of \$ 104,362.50, including H.S.T. @ 15% be established as part of the Total Project Budget, to address any unknown / unforeseen site conditions which may require the City to authorize Change Orders to the successful Bidder.
3. It is also recommended that a contract be drafted and the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract with Avondale Construction Ltd., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Nay :
Mayor Arnold
Councillor Edgett

Appel d'offres TCS18-025 – Construction de la piscine extérieure publique (du quartier est)

Motion :

1. Que le contrat de l'appel d'offres n° TCS18-025 (Construction de la piscine extérieure publique du quartier est) soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte l'ensemble des conditions, le devis et les exigences, soit Avondale Construction Ltd., pour le prix total offert de 2 087 250,00 \$, dont la TVH de 15 %.
2. Il est également recommandé de constituer, dans le cadre du budget total du projet, une provision pour imprévus de cinq pour cent (5 %), soit la somme de 104 362,50 \$, dont la TVH de 15 %, afin de tenir compte des conditions inconnues ou imprévues du site et qui pourraient obliger la Ville à autoriser des ordres de modification à l'intention du soumissionnaire retenu.
3. Il est également recommandé de rédiger un contrat et d'autoriser la mairesse et la greffière municipale à signer ledit contrat avec Avondale Construction Ltd. et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

Contre :
Maire Arnold
Conseillère Edgett

9.3 **Joint Quotation** (Moncton/Fredericton/Saint John) #Q18-01 – Light Duty Vehicles

Motion:

1. That Quotation #Q18-01, issued on behalf of the cities of Fredericton, Moncton, and Saint John, be awarded as follows:
 - a. That Section 1-1 (2018 1/2-Ton 4 x 2 Extended Cab Trucks) be awarded to the lowest compliant bidder for the purchase of three (3) vehicles, being Taylor Ford Sales Ltd., for the Total Purchase Price of \$106,296.87, including licensing, fees and taxes;
 - b. That Section 1-2 (2018 1/2-Ton 4 x 4 Extended Cab Trucks) be awarded to the lowest compliant bidder for the purchase of eight (8) vehicles, being Dartmouth Motors (o/a Dartmouth Dodge), for the Total Purchase Price of \$315,621.44, including licensing, fees and taxes;
 - c. That Section 1-3 (1/2-Ton 4 x 2 Extended Cab Trucks) be awarded to the lowest compliant bidder for the purchase of one (1) vehicle, being Dartmouth Motors (o/a Dartmouth Dodge), for the Total Purchase Price of \$35,365.58, including licensing, fees and taxes;
 - d. That Section 1-4 (1/2-Ton 4 x 4 Crew Cab Trucks) be awarded to the lowest compliant bidder for the purchase of one (1) vehicle, being Dartmouth Motors (o/a Dartmouth Dodge), for the Total Purchase Price of \$40,794.16, including licensing, fees and taxes; and
 - e. That Section 1-5 (1/2-Ton 4 x 4 Extended Cab Trucks) be awarded to the lowest compliant bidder for the purchase of one (1) vehicle, being Taylor Ford Sales Ltd., for the Total Purchase Price of \$44,209.09, including licensing, fees and taxes.
2. Furthermore, it is recommended that Moncton City Council authorize the release of funds from the General Capital Reserve Fund for these purchases in the amount of \$514,701.44 (including H.S.T. rebates). This amount includes the total purchase price for fourteen (14) vehicles, plus an estimated accessories cost for all fourteen (14) vehicles totalling \$22,871.38.

Moved by: Councillor Butler

Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Devis conjoint (Moncton/Fredericton/Saint John) n° Q18-01 – Véhicules utilitaires légers

Motion :

1. Que les contrats de la demande d'offres n° Q18-01, lancée pour le compte des villes de Fredericton, de Moncton et de Saint-Jean, soient attribués comme suit :
 - a. que le contrat de la section 1-1 (camionnettes 4 x 2 d'une demi-tonne à cabine allongée de modèle 2018) soit attribué au soumissionnaire conforme le moins-disant pour l'acquisition de trois (3) véhicules, soit Taylor Ford Sales Ltd., pour le prix d'achat total de 106 296,87 \$, dont les droits d'immatriculation et les taxes;
 - b. que le contrat de la section 1-2 (camionnettes 4 x 4 d'une demi-tonne à cabine allongée de modèle 2018) soit attribué au soumissionnaire conforme le moins-disant pour l'acquisition de huit (8) véhicules, soit Dartmouth Motors (Dartmouth Dodge), pour le prix d'achat total de 315 621,44 \$, dont les droits d'immatriculation et les taxes;
 - c. que le contrat de la section 1-3 (camionnettes 4 x 2 d'une demi-tonne à cabine allongée) soit attribué au soumissionnaire conforme le moins-disant pour l'acquisition d'un (1) véhicule, soit Dartmouth Motors (Dartmouth Dodge), pour le prix d'achat total de 35 365,58 \$, dont les droits d'immatriculation et les taxes;
 - d. que le contrat de la section 1-4 (camionnettes 4 x 4 d'une demi-tonne à cabine double) soit attribué au soumissionnaire conforme le moins-disant pour l'acquisition d'un (1) véhicule, soit Dartmouth Motors (Dartmouth Dodge), pour le prix d'achat total de 40 794,16 \$, dont les droits d'immatriculation et les taxes;
 - e. que le contrat de la section 1-5 (camionnettes 4 x 4 d'une demi-tonne à cabine allongée 2018) soit attribué au soumissionnaire conforme le moins-disant pour l'acquisition d'un (1) véhicule, soit Taylor Ford Sales Ltd., pour le prix d'achat total de 44 209,09 \$, dont les droits d'immatriculation et les taxes.
2. Il est en outre recommandé que le Conseil municipal de Moncton autorise de prélever, sur le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, la somme nécessaire au règlement de ces opérations d'acquisition, soit 514 701,44 \$ (dont les rabais de TVH). Cette somme comprend

le prix d'achat total de quatorze (14) véhicules, ainsi que les frais estimatifs des accessoires des quatorze (14) véhicules, frais qui totalisent 22 871,38 \$.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

9.4 Sole Source – Purchase of AquaGEO Water Distribution Modeling Software Upgrade

Motion:

That Moncton City Council authorize the “sole source” purchase AquaGEO Software and Database Integration Services from Aqua Data Atlantic for the total purchase price of \$107,640.00, including H.S.T. @ 15%.

Furthermore, it is recommended that a five percent (5%) Contingency Allowance in the amount of \$5,382.00, including H.S.T. @ 15% be allocated toward the Project Budget to cover the cost of any additional technical services which may be required to successfully implement this software upgrade.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Fournisseur unique – Achat d'une mise à niveau du logiciel de modélisation AquaGEO pour la distribution de l'eau

Motion :

Que le Conseil municipal de Moncton autorise l'acquisition, auprès d'Aqua Data Atlantic à titre de « fournisseur unique », des services d'intégration des logiciels et des bases de données AquaGEO moyennant un prix d'achat total de 107 640,00 \$, dont la TVH de 15 %.

Il est en outre recommandé de constituer, à même le budget du projet, une provision pour imprévus de cinq pour cent (5 %), soit la somme de 5 382,00 \$, dont la TVH de 15 %, afin de financer les frais des services techniques supplémentaires qui pourraient se révéler nécessaires pour assurer le succès de la mise à niveau de ces logiciels et bases de données.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

10.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

10.1 A By-Law Respecting Tall Grasses in the City of Moncton, being By-Law Z-1418 – *Second and Third Readings*

Motion: That By-law Z-1418 be Ordained and Passed and the Mayor and City Clerk be authorized to sign same and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Arrêté concernant les herbes hautes dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1418 – *Deuxième et troisième lectures*

Motion : Que l'arrêté Z-1418 **soit** décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

10.2 By-Law in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.59 – 39-41 Kingston Avenue – *Second and Third Readings (subject to approval of item 6.1)*

Motion: That By-law Z-213.59 be Ordained and Passed and the Mayor and City Clerk be authorized to sign same and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor McKee
Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-213.59 – 39-41, avenue Kingston– *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 6.1)*

Motion : Que l'arrêté Z-213.59 soit décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller McKee
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

10.3 **A By Law** in Amendment of A By-Law Relating To Heritage Conservation In The City Of Moncton By-law Z-1116.2 *Second and Third Readings (subject to approval of item 6.2)*

Motion: That By-law Z-1116.2 be Ordained and Passed and the Mayor and City Clerk be authorized to sign same and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant la conservation du patrimoine dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1116.2 *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 6.2)*

Motion : Que l'arrêté Z-1116.2 soit décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

10.4 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.58 – 273 Mountain Rd. *Second and Third Readings (subject to approval of item 6.3)*

Motion: That By-law Z-213.58 be Ordained and Passed and the Mayor and City Clerk be authorized to sign same and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-213.58 – 273, chemin Mountain *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 6.3)*

Motion : Que l'arrêté Z-213.58 soit décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

11.

MOTIONS AND RESOLUTIONS/ MOTIONS ET RÉOLUTIONS

11.1 **Resolution** – By-Law Enforcement Officer – Darrell Wilt

WHEREAS pursuant to Section 14 of the Police Act, S.N.B., Chap. P-9.2, Council is authorized to

appoint By-Law Enforcement Officers; and

WHEREAS Council has approved the use of the Canadian Corps of Commissionaires to enforce its By-Laws; and

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Darrell Wilt be hereby appointed as a By-Law Enforcement Officer for the City of Moncton, and hereby authorized to enforce all of the municipality's by-laws and to take such action or issue such tickets as may deem to be necessary to enforce any provisions of any such by-laws.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

Résolution – Nomination d'un agent d'exécution des arrêtés – Darrell Wilt

ATTENDU QUE conformément à l'article 14 de la *Loi sur la police*, L. N.-B., chap. P-9.2, le Conseil est autorisé à nommer des agents d'exécution des arrêtés;

ATTENDU QUE le Conseil a approuvé le recours au Corps canadien des commissionaires pour exécuter ses arrêtés;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE Darrell Wilt soit par les présentes nommé agent d'exécution des arrêtés de la Ville de Moncton et autorisé à exécuter l'ensemble des arrêtés municipaux et à prendre les mesures ou à donner les contraventions qui pourraient être jugées nécessaires pour appliquer les dispositions de ces arrêtés.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

12.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

Motion: That the following appointments **be approved/Que** les nominations suivantes **soient approuvées:**

Groupe de travail P2-Moncton Working Group
○ Blair Lawrence

Moncton Heritage Preservation Review Board /Comité de sauvegarde du patrimoine de Moncton
○ Brenda Orr
○ Helen Macnab-Gunn
○ Martin Dupuis
○ Glen Chamberlain

Moved by : Councillor/Proposée par le conseiller Boudreau
Seconded by : Councillor/Appuyée par le conseiller Butler

MOTION CARRIED/MOTION ADOPTÉE

13.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE
